

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2005 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 690 du 21 décembre 2004,
portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Andrea Attilio Mario MASCHI, agent de la police communale de COURMAYEUR.
page 227

Arrêté n° 691 du 21 décembre 2004,
portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Sonia CONCHÂTRE, agent de la police communale de COURMAYEUR.
page 227

Arrêté n° 692 du 21 décembre 2004,
portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Denise THIÉBAT, agent de la police municipale de la commune de SAINT-VINCENT.
page 228

Decreto 22 dicembre 2004, n. 693.
Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costruzione di un parcheggio pubblico in località Breyes e Bosses, in Comune di SAINT-PIERRE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.
pag. 228

Decreto 22 dicembre 2004, n. 694.
Espropriazione di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada comunale dal ponte di Bussan alla strada Charrion e nuova costruzione strada comunale di Bussan Milieu, in Comune di SAINT-PIERRE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.
pag. 229

Arrêté n° 695 du 22 décembre 2004,
portant constitution du consortium d'amélioration foncière «Vieyes – Sylvenoire» dont le siège est situé dans la

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2005 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 21 dicembre 2004, n. 690.
Revoca della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Andrea Attilio Mario MASCHI, agente di polizia municipale di COURMAYEUR.
pag. 227

Decreto 21 dicembre 2004, n. 691.
Revoca della qualifica di agente di pubblica sicurezza della Sig.ra Sonia CONCHÂTRE, agente di polizia municipale di COURMAYEUR.
pag. 227

Decreto 21 dicembre 2004, n. 692.
Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza alla Sig.ra Denise THIÉBAT, agente di polizia municipale del Comune di SAINT-VINCENT.
pag. 228

Arrêté n° 693 du 22 décembre 2004,
portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un parking public à Breyes et à Bosses, dans la commune de SAINT-PIERRE.
page 228

Arrêté n° 694 du 22 décembre 2004,
portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement du tronçon de la route communale allant du pont de Bussan à la route Charrion et de construction de la route communale de Bussan-du-Milieu, dans la commune de SAINT-PIERRE.
page 229

Decreto 22 dicembre 2004, n. 695.
Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Vieyes – Sylvenoire», con sede nel comune di

commune d'AYMAVILLES et dont le territoire fait partie de ladite commune, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933. pag. 233

Decreto 23 dicembre 2004, n. 696.

Declassificazione e sdeamianizzazione di un tratto della strada comunale sita in Fraz. Seingles inferiore distinta al catasto terreni al comune di ISSIME al Foglio 25 mappale n. 168. pag. 234

Decreto 23 dicembre 2004, n. 697.

Subconcessione per la durata di anni trenta al Sig. FRIGO Rino di derivazione d'acqua dalla Dora di La Thuile, in Comune di LA THUILE, ad uso idroelettrico. pag. 234

Decreto 23 dicembre 2004, n. 698.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada comunale Ollomont - Glassier nel tratto Capoluogo - Voueces, in Comune di OLLOMONT. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 235

Arrêté n° 699 du 23 décembre 2004,

portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la commune de BIONAZ, au sens du 1^{er} alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976. pag. 239

Decreto 27 dicembre 2004, n. 702.

Modificazione al decreto n. 167 del 12 marzo 2003: «Iscrizione nel registro regionale delle organizzazioni di volontariato». pag. 240

Decreto 27 dicembre 2004, n. 703.

Riconoscimento della qualifica di incaricato di pubblico servizio ai sensi dell'art. 50, comma 7, della Legge regionale 1° settembre 1997, n. 29 di personale dipendente della Grand-Saint-Bernard S.p.A. di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS addetto alla sorveglianza degli accessi degli impianti di risalita della Valle d'Aosta. pag. 241

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA, RISORSE NATURALI E PROTEZIONE CIVILE

Decreto 21 dicembre 2004, n. 21.

Approvazione, ai sensi della L.R. 11 agosto 1975, n.39 e successive modificazioni ed integrazioni, della tariffa relativa al servizio di «Operatore di centrale» presso la Direzione Protezione Civile. pag. 241

AYMAVILLES e comprendente terreni situati nel suddetto comune, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215. pag. 233

Arrêté n° 696 du 23 décembre 2004,

portant déclassement et désaffectation du tronçon de route communale situé à Seingles-Dessous, dans la commune d'ISSIME, et cadastré sous le n° 168 de la feuille n° 25 de ladite commune. page 234

Arrêté n° 697 du 23 décembre 2004,

accordant à M. Rino FRIGO la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de La Thuile, dans la commune de LA THUILE, pour la production d'énergie hydroélectrique. page 234

Arrêté n° 698 du 23 décembre 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale Ollomont-Glassier, entre le chef-lieu et Voueces, dans la commune d'OLLOMONT. page 235

Decreto 23 dicembre 2004, n. 699.

Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, delle frazioni, dei luoghi e di ogni altra località del comune di BIONAZ, ai sensi dell'art. 2, comma 1, della legge regionale 09.12.1976, n. 61. pag. 239

Arrêté n° 702 du 27 décembre 2004,

modifiant l'arrêté n° 167 du 12 mars 2003 (Immatriculation au Registre régional des organisations bénévoles). page 240

Arrêté n° 703 du 27 décembre 2004,

portant reconnaissance de la qualité de chargé de mission de service public au sens du septième alinéa de l'art. 50 de la loi régionale n° 29 du 1^{er} septembre 1997 à des salariés de «Grand-Saint-Bernard Spa» de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS préposés à la surveillance des accès aux remontées mécaniques de la Vallée d'Aoste. page 241

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE, DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA PROTECTION CIVILE

Arrêté n° 21 du 21 décembre 2004,

portant approbation, au sens de la LR n° 39 du 11 août 1975 modifiée et complétée, du tarif pour le service d'opérateur de centrale, à la Direction de la protection civile. page 241

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE E
POLITICHE DEL LAVORO**

**ALBO NAZIONALE DELLE IMPRESE
CHE EFFETTUANO LA GESTIONE DEI RIFIUTI
SEZIONE REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA**

- Decreto 22 novembre 2004, n. 47390/IAE, n. AO63/O.**
**Iscrizione alla categoria 5 classe F dell'impresa
«ECOVALLEE DI ROBERTO CIAFFI».**
pag. 242
- Decreto 30 novembre 2004, n. 49823/IAE, n. AO71/O.**
**Iscrizione alla categoria 4 classe E dell'impresa
«GAGLIANONE GENNARO».**
pag. 265
- Decreto 30 novembre 2004, n. 49828/IAE, n. AO70/O.**
**Iscrizione alla categoria 4 classe F dell'impresa
«RUSSO VINCENZO».**
pag. 268
- Decreto 30 novembre 2004, n. 49842/IAE.**
**Variazione parco mezzi dell'impresa «TRASPORTI
MORTARA ORESTE & C. S.N.C.».**
pag. 272
- Decreto 6 dicembre 2004, n. 50687/IAE.**
**Variazione parco mezzi dell'impresa «NUOVA ZER-
BION S.R.L.».**
pag. 273
- Decreto 9 dicembre 2004, n. 51079/IAE.**
**Sostituzione targa automezzo dell'impresa «ECOLOGICA
PIEMONTESE S.R.L.».**
pag. 274
- Decreto 9 dicembre 2004, n. 51080/IAE, n. AO51/S.**
**Iscrizione alla categoria 2 classe C dell'impresa «SIR-
CHI S.R.L.».**
pag. 274

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT,
COMMERCIO, TRASPORTI E
AFFARI EUROPEI**

- Decreto 20 dicembre 2004, n. 79.**
**Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di
sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9.**
pag. 296

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET
DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

**REGISTRE NATIONAL DES ENTREPRISES
D'ÉVACUATION DES ORDURES
SECTION RÉGIONALE DE LA VALLÉE D'AOSTE**

- Acte n° AO63/O du 22 novembre 2004, réf. n° 47390/IAE,**
**portant immatriculation de l'entreprise « ECOVAL-
LÉE DI ROBERTO CIAFFI » au titre de la catégorie 5,**
classe F.
page 242
- Acte n° AO71/O du 30 novembre 2004, réf. n° 49823/IAE,**
**portant immatriculation de l'entreprise « GAGLIANO-
NE GENNARO » au titre de la catégorie 4, classe E.**
page 265
- Acte n° AO70/O du 30 novembre 2004, réf. n° 49828/IAE,**
**portant immatriculation de l'entreprise « RUSSO VIN-
CENZO » au titre de la catégorie 4 et de la classe F.**
page 268
- Acte du 30 novembre 2004, réf. n° 49842/IAE,**
**portant modification du parc des véhicules de l'entre-
prise « TRASPORTI MORTARA ORESTE & C.
SNC ».**
page 272
- Acte du 6 décembre 2004, réf. n° 50687/IAE,**
**portant modification du parc des véhicules de l'entre-
prise « NUOVA ZERBION SRL ».**
page 273
- Acte du 9 décembre 2004, réf. n° 51079/IAE,**
**portant substitution de la plaque d'un véhicule de
l'entreprise « ECOLOGICA PIEMONTESE SRL ».**
page 274
- Acte n° AO51/S du 9 décembre 2004, réf. n° 51080/IAE,**
**portant immatriculation de l'entreprise « SIRCHI
SRL » au titre de la catégorie 2, classe C.**
page 274
- Arrêté n° 79 du 20 décembre 2004,**
**portant mesures en matière d'exploitation des pistes de
ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17
mars 1992.**
page 296

Decreto 20 dicembre 2004, n. 80.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9.

pag. 298

Decreto 20 dicembre 2004, n. 81.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9.

pag. 300

Decreto 20 dicembre 2004, n. 82.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9.

pag. 301

Decreto 20 dicembre 2004, n. 83.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9.

pag. 302

Decreto 20 dicembre 2004, n. 84.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9.

pag. 303

Decreto 20 dicembre 2004, n. 85.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9.

pag. 304

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 2 novembre 2004, n. 3900.

Approvazione del testo degli schemi delle convenzioni tra la Regione autonoma Valle d'Aosta e le imprese aggiudicatarie degli inviti a presentare progetti di formazione continua emanati a valere sul programma operativo regionale del Fondo Sociale Europeo.

pag. 305

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4438.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 316

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4440.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione delle risorse finanziarie destinate annualmente al Fondo unico aziendale e non utilizzate al termine dell'esercizio finanziario 2003.

pag. 320

Arrêté n° 80 du 20 décembre 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.

page 298

Arrêté n° 81 du 20 décembre 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.

page 300

Arrêté n° 82 du 20 décembre 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.

page 301

Arrêté n° 83 du 20 décembre 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.

page 302

Arrêté n° 84 du 20 décembre 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.

page 303

Arrêté n° 85 du 20 décembre 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.

page 304

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3900 du 2 novembre 2004,

portant approbation du schéma de convention entre la Région autonome Vallée d'Aoste et les entreprises adjudicataires des appels à projets relatifs à la formation continue financés dans le cadre du programme opérationnel régional du Fonds social européen Ob. 3.

page 305

Délibération n° 4438 du 6 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 316

Délibération n° 4440 du 6 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription des crédits destinés chaque année au Fonds unique d'établissement et non utilisés à la fin de l'exercice budgétaire 2003.

page 320

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4441.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di un finanziamento della Società Lottomatica S.p.A. con sede in ROMA per la realizzazione del centro di rieducazione equestre per disabili nel Comune di NUS. pag. 321

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4442.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 322

Délibération n° 4443 du 6 décembre 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 324

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4525.

Comune di VALPELLINE: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. n. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine nonché di una revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane, deliberate rispettivamente con provvedimenti consiliari nn. 12 e 11 del 22.06.2004 e trasmesse alla Regione per l'approvazione in data 19.08.2004. pag. 327

Deliberazione 10 dicembre 2004, n. 4558.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 329

Deliberazione 10 dicembre 2004, n. 4560.

Modifica per rimodulazione di stanziamenti alla DGR n. 79/2004 concernente prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali (Cap. 61310) per il triennio 2004/2006 e contestuale variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per ulteriore prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali e conseguenti modifiche al bilancio di gestione. pag. 331

Deliberazione 10 dicembre 2004, n. 4561.

Variation al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006 e conseguente modif. al bilancio di gestione per l'applicaz. della L.R. n. 25/2004 concernente «Modificaz. alla L.R. n. 15/1992 (Iniziativa per lo sviluppo del serv. ferroviario e della intermodalità e per la riqualificaz. della linea ferroviaria Aosta - Pré-Saint-Didier). Rifinanziamento della L.R. n. 15/1995 (Interventi regionali per investim. nel settore del trasporto pubblico collettivo di persone)». pag. 332

Délibération n° 4441 du 6 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription du financement accordé par la société «Lottomatica SpA», ayant son siège à ROME, en vue de la réalisation du centre d'hippothérapie pour personnes handicapées, dans la commune de NUS. page 321

Délibération n° 4442 du 6 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État. page 322

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4443.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004. pag. 324

Délibération n° 4525 du 6 décembre 2004,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanches ou de coulées de neige et de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés, adoptées respectivement par les délibérations du Conseil communal de VALPELLINE n° 12 et n° 11 du 22 juin 2004 et soumises à la Région le 19 août 2004. page 327

Délibération n° 4558 du 10 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique. page 329

Délibération n° 4560 du 10 décembre 2004,

rectifiant, au titre de 2004/2006, le prélèvement du Fonds régional pour les politiques sociales (chap. 61310) visé à la délibération du Gouvernement régional n° 79/2004, ainsi que le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait d'un prélèvement supplémentaire dudit Fonds. page 331

Délibération n° 4561 du 10 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget pluriennuel 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion, du fait de l'application de la loi régionale n° 25/2004, modifiant la loi régionale n° 15 du 7 avril 1992, portant initiatives pour le développement des services ferroviaires et du transport combiné ainsi que pour la modernisation de la ligne ferroviaire Aosta - Pré-Saint-Didier, et nouveau financement de la loi régionale n° 15 du 9 mai 1995, portant mesures régionales pour les investissements dans le secteur des transports en commun. page 332

Délibération n° 4562 du 10 décembre 2004,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de
caisse pour l'année 2004.

page 334

Deliberazione 10 dicembre 2004, n. 4606.

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva sulla
compatibilità ambientale del progetto di allargamento
della strada comunale «Via Flassin» con rifacimento del
ponte sul torrente Artanavaz in Comune di SAINT-
OYEN, di cui alla deliberazione della Giunta regionale
n. 2439 in data 19 luglio 1999.

pag. 336

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4641.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per
l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al
medesimo obiettivo programmatico e conseguente modi-
fica al bilancio di gestione.

pag. 336

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4642.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese
obbligatorie del bilancio 2004/2006 e conseguente modi-
fica al bilancio di gestione.

pag. 338

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4644.

Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di
giro e di contabilità speciali del bilancio di previsione
della Regione per l'anno 2004 e conseguente modifica al
bilancio di gestione.

pag. 339

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4645.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per
l'anno 2004 per l'iscrizione di assegnazioni statali e con-
seguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 341

Délibération n° 4646 du 20 décembre 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de
caisse pour l'année 2004.

page 342

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Bando di selezione, per titoli ed esami, per il passaggio
interno del personale appartenente alla Categoria C
(pos. C1 e C2) ad un posto di istruttore amministrativo
(categoria D – posizione D: funzionario) da assegnare

Deliberazione 10 dicembre 2004, n. 4562.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per
l'anno 2004.

pag. 334

Délibération n° 4606 du 10 décembre 2004,

portant prorogation de l'effectivité de l'avis positif visé
à la délibération du Gouvernement régional n° 2439 du
19 juillet 1999 et relatif à la compatibilité avec l'envi-
ronnement du projet d'élargissement de la route com-
munale « Rue Flassin » et de réfection du pont sur
l'Artanavaz, dans la commune de SAINT-OYEN.

page 336

Délibération n° 4641 du 20 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le
budget de gestion du fait de la modification de chapitres
appartenant à un même objectif programmatique.

page 336

Délibération n° 4642 du 20 décembre 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve
2004/2006 pour les dépenses obligatoires et modification
du budget de gestion.

page 338

Délibération n° 4644 du 20 décembre 2004,

rectifiant les crédits inscrits aux chapitres de mouve-
ments d'ordre et de la comptabilité spéciale du budget
prévisionnel 2004 de la Région et modifiant le budget de
gestion y afférent.

page 339

Délibération n° 4645 du 20 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de
gestion de la Région du fait de l'inscription de crédits
alloués par l'État.

page 341

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4646.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per
l'anno 2004.

pag. 342

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue de
l'avancement d'un fonctionnaire régional appartenant à
la catégorie C (positions C1 et C2) à un poste d'instruc-
teur administratif (catégorie D – position D : cadre), à

alla Sovrintendenza gli studi dell'Assessorato dell'Istruzione e Cultura. pag. 345

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di SAINT-PIERRE.

Graduatoria concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo pieno ed indeterminato di un collaboratore - area tecnico-manutentiva, Cat. C - Posizione C2 del vigente C.C.R.L. del Comparto Unico Regionale.

pag. 355

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di VILLENEUVE.

Estratto di bando di concorso pubblico, per titoli per l'assunzione a tempo indeterminato – 36 ore settimanali – di un ausiliario posizione A del C.C.R.L. – ai sensi della Legge n. 68/1999. pag. 355

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto del bando di selezione unica pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di operatori specializzati (assistenti domiciliari e tutelari) – Categoria B Posizione B2 – a tempo pieno e a tempo parziale. pag. 356

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 3 posti di dirigente sanitario medico, appartenente all'area chirurgica e delle specialità chirurgiche – disciplina di ortopedia e traumatologia. Approvata con deliberazione del Direttore Generale 20 dicembre 2004 n. 2518. pag. 362

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 23 dicembre 2004, n. 697.

Subconcessione per la durata di anni trenta al Sig. FRIGO Rino di derivazione d'acqua dalla Dora di La Thuile, in Comune di LA THUILE, ad uso idroelettrico. pag. 234

AMBIENTE

Deliberazione 10 dicembre 2004, n. 4606.

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di allargamento della strada comunale «Via Flassin» con rifacimento del ponte sul torrente Artanavaz in Comune di SAINT-OYEN, di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 2439 in data 19 luglio 1999.

pag. 336

affecter à la Surintendance des écoles de l'Assessorat de l'éducation et de la culture. page 345

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de SAINT-PIERRE.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur – aire technique et de l'entretien – catégorie C, position C2, au sens de la CCRT du statut unique régional en vigueur.

page 355

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de VILLENEUVE.

Extrait d'avis de concours externe en vue du recrutement à durée indéterminée – 36 heures hebdomadaires – d'un Auxiliaire – position A au sens du Statut unique régional – au sens de la Loi 68/1999. page 355

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait de la sélection unique externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'agents spécialisés – (Aides à domicile et dans les établissements) Catégorie B Position B2 – à temps complet et à temps partiel. page 356

Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement de trois directeurs sanitaires – médecins (secteur Chirurgie et spécialités chirurgicales – Orthopédie et traumatologie), approuvée par la délibération du directeur général n° 2518 du 20 décembre 2004. page 362

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 697 du 23 décembre 2004,

accordant à M. Rino FRIGO la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de La Thuile, dans la commune de LA THUILE, pour la production d'énergie hydroélectrique. page 234

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 4606 du 10 décembre 2004,

portant prorogation de l'effectivité de l'avis positif visé à la délibération du Gouvernement régional n° 2439 du 19 juillet 1999 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet d'élargissement de la route communale « Rue Flassin » et de réfection du pont sur l'Artanavaz, dans la commune de SAINT-OYEN.

page 336

ASSISTENZA SOCIALE

Decreto 27 dicembre 2004, n. 702.

**Modificazione al decreto n. 167 del 12 marzo 2003:
«Iscrizione nel registro regionale delle organizzazioni di
volontariato».** pag. 240

BILANCIO

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4438.

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per
l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al
medesimo obiettivo programmatico e conseguente modi-
fica al bilancio di gestione.** pag. 316

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4440.

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per
l'anno 2004, e conseguente modifica al bilancio di gestio-
ne, per l'iscrizione delle risorse finanziarie destinate
annualmente al Fondo unico aziendale e non utilizzate
al termine dell'esercizio finanziario 2003.** pag. 320

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4441.

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per
l'anno 2004, e conseguente modifica al bilancio di gestio-
ne, per l'iscrizione di un finanziamento della Società
Lottomatica S.p.A. con sede in ROMA per la realizza-
zione del centro di rieducazione equestre per disabili nel
Comune di NUS.** pag. 321

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4442.

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per
l'anno 2004 per l'iscrizione di assegnazioni statali e con-
seguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 322

Délibération n° 4443 du 6 décembre 2004,

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de
caisse pour l'année 2004.** page 324

Deliberazione 10 dicembre 2004, n. 4558.

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per
l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al
medesimo obiettivo programmatico e conseguente modi-
fica al bilancio di gestione.** pag. 329

Deliberazione 10 dicembre 2004, n. 4560.

**Modifica per rimodulazione di stanziamenti alla DGR
n. 79/2004 concernente prelievo dal Fondo regionale per
le politiche sociali (Cap. 61310) per il triennio 2004/2006
e contestuale variazione al bilancio di previsione della
Regione per l'anno 2004 per ulteriore prelievo dal
Fondo regionale per le politiche sociali e conseguenti
modifiche al bilancio di gestione.** pag. 331

Deliberazione 10 dicembre 2004, n. 4561.

Variiaz. al bilancio di previsione della Regione per

AIDE SOCIALE

Arrêté n° 702 du 27 décembre 2004,

**modifiant l'arrêté n° 167 du 12 mars 2003
(Immatriculation au Registre régional des organisations
bénévoles).** page 240

BUDGET

Délibération n° 4438 du 6 décembre 2004,

**rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le
budget de gestion du fait de la modification de chapitres
appartenant à un même objectif programmatique.** page 316

Délibération n° 4440 du 6 décembre 2004,

**rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de
gestion de la Région du fait de l'inscription des crédits
destinés chaque année au Fonds unique d'établissement
et non utilisés à la fin de l'exercice budgétaire 2003.** page 320

Délibération n° 4441 du 6 décembre 2004,

**rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de
gestion de la Région du fait de l'inscription du finance-
ment accordé par la société «Lottomatica SpA», ayant
son siège à ROME, en vue de la réalisation du centre
d'hippothérapie pour personnes handicapées, dans la
commune de NUS.** page 321

Délibération n° 4442 du 6 décembre 2004,

**rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de
gestion de la Région du fait de l'inscription de crédits
alloués par l'État.** page 322

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4443.

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per
l'anno 2004.** pag. 324

Délibération n° 4558 du 10 décembre 2004,

**rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le
budget de gestion du fait de la modification de chapitres
appartenant à un même objectif programmatique.** page 329

Délibération n° 4560 du 10 décembre 2004,

**rectifiant, au titre de 2004/2006, le prélèvement du
Fonds régional pour les politiques sociales (chap. 61310)
visé à la délibération du Gouvernement régional
n° 79/2004, ainsi que le budget prévisionnel 2004 et le
budget de gestion de la Région du fait d'un prélèvement
supplémentaire dudit Fonds.** page 331

Délibération n° 4561 du 10 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget plu-

l'anno 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006 e conseguente modif. al bilancio di gestione per l'applicaz. della L.R. n. 25/2004 concernente «Modificaz. alla L.R. n. 15/1992 (Iniziative per lo sviluppo del serv. ferrov. e della intermodalità e per la riqualificaz. della linea ferroviaria Aosta – Pré-Saint-Didier). Rifinanziamento della L.R. n. 15/1995 (Interventi regionali per investim. nel settore del trasporto pubblico collettivo di persone)».

pag. 332

Délibération n° 4562 du 10 décembre 2004,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 334

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4641.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 336

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4642.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2004/2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 338

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4644.

Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro e di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 339

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4645.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 341

Délibération n° 4646 du 20 décembre 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 342

CONSORZI

Arrêté n° 695 du 22 décembre 2004,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière «Vieyes – Sylvenoire» dont le siège est situé dans la commune d'AYMAVILLES et dont le territoire fait partie de ladite commune, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933.

page 233

DEMANIO E PATRIMONIO DELLA REGIONE

Decreto 23 dicembre 2004, n. 696.

Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto della

riannuel 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion, du fait de l'application de la loi régionale n° 25/2004, modifiant la loi régionale n° 15 du 7 avril 1992, portant initiatives pour le développement des services ferroviaires et du transport combiné ainsi que pour la modernisation de la ligne ferroviaire Aoste – Pré-Saint-Didier, et nouveau financement de la loi régionale n° 15 du 9 mai 1995, portant mesures régionales pour les investissements dans le secteur des transports en commun.

page 332

Deliberazione 10 dicembre 2004, n. 4562.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 334

Délibération n° 4641 du 20 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 336

Délibération n° 4642 du 20 décembre 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004/2006 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.

page 338

Délibération n° 4644 du 20 décembre 2004,

rectifiant les crédits inscrits aux chapitres de mouvements d'ordre et de la comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2004 de la Région et modifiant le budget de gestion y afférent.

page 339

Délibération n° 4645 du 20 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 341

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4646.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 342

CONSORTIUMS

Decreto 22 dicembre 2004, n. 695.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Vieyes – Sylvenoire», con sede nel comune di AYMAVILLES e comprendente terreni situati nel suddetto comune, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

pag. 233

DOMAINE ET PATRIMOINE DE LA RÉGION

Arrêté n° 696 du 23 décembre 2004,

portant déclassement et désaffectation du tronçon de

strada comunale sita in Fraz. Seingles inferiore distinta al catasto terreni al comune di ISSIME al Foglio 25 mappale n. 168. pag. 234

ENERGIA

Decreto 23 dicembre 2004, n. 697.

Subconcessione per la durata di anni trenta al Sig. FRIGO Rino di derivazione d'acqua dalla Dora di La Thuile, in Comune di LA THUILE, ad uso idroelettrico. pag. 234

ENTI LOCALI

Decreto 23 dicembre 2004, n. 696.

Declassificazione e sdemianializzazione di un tratto della strada comunale sita in Fraz. Seingles inferiore distinta al catasto terreni al comune di ISSIME al Foglio 25 mappale n. 168. pag. 234

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4525.

Comune di VALPELLINE: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. n. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine nonché di una revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane, deliberate rispettivamente con provvedimenti consiliari nn. 12 e 11 del 22.06.2004 e trasmesse alla Regione per l'approvazione in data 19.08.2004. pag. 327

ESPROPRIAZIONI

Decreto 22 dicembre 2004, n. 693.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costruzione di un parcheggio pubblico in località Breyes e Bosses, in Comune di SAINT-PIERRE. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 228

Decreto 22 dicembre 2004, n. 694.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada comunale dal ponte di Bussan alla strada Charrion e nuova costruzione strada comunale di Bussan Milieu, in Comune di SAINT-PIERRE. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 229

Decreto 23 dicembre 2004, n. 698.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada comunale Ollomont - Glassier nel tratto Capoluogo - Voueces, in Comune di OLLOMONT. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 235

route communale situé à Seingles-Dessous, dans la commune d'ISSIME, et cadastré sous le n° 168 de la feuille n° 25 de ladite commune. page 234

ÉNERGIE

Arrêté n° 697 du 23 décembre 2004,

accordant à M. Rino FRIGO la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de La Thuile, dans la commune de LA THUILE, pour la production d'énergie hydroélectrique. page 234

COLLECTIVITÉS LOCALES

Arrêté n° 696 du 23 décembre 2004,

portant déclassement et désaffectation du tronçon de route communale situé à Seingles-Dessous, dans la commune d'ISSIME, et cadastré sous le n° 168 de la feuille n° 25 de ladite commune. page 234

Délibération n° 4525 du 6 décembre 2004,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanches ou de coulées de neige et de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés, adoptées respectivement par les délibérations du Conseil communal de VALPELLINE n° 12 et n° 11 du 22 juin 2004 et soumises à la Région le 19 août 2004. page 327

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 693 du 22 décembre 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un parking public à Breyes et à Bosses, dans la commune de SAINT-PIERRE. page 228

Arrêté n° 694 du 22 décembre 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement du tronçon de la route communale allant du pont de Bussan à la route Charrion et de construction de la route communale de Bussan-du-Milieu, dans la commune de SAINT-PIERRE. page 229

Arrêté n° 698 du 23 décembre 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale Ollomont-Glassier, entre le chef-lieu et Voueces, dans la commune d'OLLOMONT. page 235

FINANZE

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4438.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 316

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4440.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione delle risorse finanziarie destinate annualmente al Fondo unico aziendale e non utilizzate al termine dell'esercizio finanziario 2003. pag. 320

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4441.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione di un finanziamento della Società Lottomatica S.p.A. con sede in ROMA per la realizzazione del centro di rieducazione equestre per disabili nel Comune di NUS. pag. 321

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4442.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 322

Délibération n° 4443 du 6 décembre 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004. page 324

Deliberazione 10 dicembre 2004, n. 4558.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 329

Deliberazione 10 dicembre 2004, n. 4560.

Modifica per rimodulazione di stanziamenti alla DGR n. 79/2004 concernente prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali (Cap. 61310) per il triennio 2004/2006 e contestuale variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per ulteriore prelievo dal Fondo regionale per le politiche sociali e conseguenti modifiche al bilancio di gestione. pag. 331

Deliberazione 10 dicembre 2004, n. 4561.

Variation al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e a quello pluriennale per il triennio 2004/2006 e conseguente modif. al bilancio di gestione per l'applicaz. della L.R. n. 25/2004 concernente «Modificaz. alla L.R. n. 15/1992 (Iniziativa per lo sviluppo del serv. ferroviario e della intermodalità e per la riqualificaz. della linea ferroviaria Aosta - Pré-Saint-Didier).

FINANCES

Délibération n° 4438 du 6 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 316

Délibération n° 4440 du 6 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription des crédits destinés chaque année au Fonds unique d'établissement et non utilisés à la fin de l'exercice budgétaire 2003.

page 320

Délibération n° 4441 du 6 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription du financement accordé par la société «Lottomatica SpA», ayant son siège à ROME, en vue de la réalisation du centre d'hippothérapie pour personnes handicapées, dans la commune de NUS. pag. 321

Délibération n° 4442 du 6 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 322

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4443.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 324

Délibération n° 4558 du 10 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 329

Délibération n° 4560 du 10 décembre 2004,

rectifiant, au titre de 2004/2006, le prélèvement du Fonds régional pour les politiques sociales (chap. 61310) visé à la délibération du Gouvernement régional n° 79/2004, ainsi que le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait d'un prélèvement supplémentaire dudit Fonds.

page 331

Délibération n° 4561 du 10 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget pluriennuel 2004/2006 de la Région, ainsi que le budget de gestion, du fait de l'application de la loi régionale n° 25/2004, modifiant la loi régionale n° 15 du 7 avril 1992, portant initiatives pour le développement des services ferroviaires et du transport combiné ainsi que pour la modernisation de la ligne ferroviaire Aoste -

Rifinanziamento della L.R. n. 15/1995 (Interventi regionali per investim. nel settore del trasporto pubblico collettivo di persone)».

pag. 332

Délibération n° 4562 du 10 décembre 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 334

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4641.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 336

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4642.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie del bilancio 2004/2006 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 338

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4644.

Variazione dello stanziamento di capitoli di partite di giro e di contabilità speciali del bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 339

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4645.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 341

Délibération n° 4646 du 20 décembre 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse pour l'année 2004.

page 342

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 695 du 22 décembre 2004,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière «Vieyes – Sylvenoire» dont le siège est situé dans la commune d'AYMAVILLES et dont le territoire fait partie de ladite commune, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933.

page 233

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Decreto 22 novembre 2004, n. 47390/IAE, n. AO63/O.

Iscrizione alla categoria 5 classe F dell'impresa «ECOVALLEE DI ROBERTO CIAFFI».

pag. 242

Pré-Saint-Didier, et nouveau financement de la loi régionale n° 15 du 9 mai 1995, portant mesures régionales pour les investissements dans le secteur des transports en commun.

page 332

Deliberazione 10 dicembre 2004, n. 4562.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 334

Délibération n° 4641 du 20 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 336

Délibération n° 4642 du 20 décembre 2004,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004/2006 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion.

page 338

Délibération n° 4644 du 20 décembre 2004,

rectifiant les crédits inscrits aux chapitres de mouvements d'ordre et de la comptabilité spéciale du budget prévisionnel 2004 de la Région et modifiant le budget de gestion y afférent.

page 339

Délibération n° 4645 du 20 décembre 2004,

rectifiant le budget prévisionnel 2004 et le budget de gestion de la Région du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 341

Deliberazione 20 dicembre 2004, n. 4646.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2004.

pag. 342

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 22 dicembre 2004, n. 695.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Vieyes – Sylvenoire», con sede nel comune di AYMAVILLES e comprendente terreni situati nel suddetto comune, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

pag. 233

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Acte n° AO63/O du 22 novembre 2004, réf. n° 47390/IAE,

portant immatriculation de l'entreprise « ECOVALLEE DI ROBERTO CIAFFI » au titre de la catégorie 5, classe F.

page 242

Decreto 30 novembre 2004, n. 49823/IAE, n. AO71/O.
Iscrizione alla categoria 4 classe E dell'impresa «GAGLIANONE GENNARO».
pag. 265

Decreto 30 novembre 2004, n. 49828/IAE, n. AO70/O.
Iscrizione alla categoria 4 classe F dell'impresa «RUSSO VINCENZO».
pag. 268

Decreto 30 novembre 2004, n. 49842/IAE.
Variazione parco mezzi dell'impresa «TRASPORTI MORTARA ORESTE & C. S.N.C.».
pag. 272

Decreto 6 dicembre 2004, n. 50687/IAE.
Variazione parco mezzi dell'impresa «NUOVA ZERBION S.R.L.».
pag. 273

Decreto 9 dicembre 2004, n. 51079/IAE.
Sostituzione targa automezzo dell'impresa «ECOLOGICA PIEMONTESE S.R.L.».
pag. 274

Decreto 9 dicembre 2004, n. 51080/IAE, n. AO51/S.
Iscrizione alla categoria 2 classe C dell'impresa «SIRCHI S.R.L.».
pag. 274

OPERE PUBBLICHE

Decreto 22 dicembre 2004, n. 693.
Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costruzione di un parcheggio pubblico in località Breyes e Bosses, in Comune di SAINT-PIERRE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.
pag. 228

PROTEZIONE CIVILE

Decreto 21 dicembre 2004, n. 21.
Approvazione, ai sensi della L.R. 11 agosto 1975, n.39 e successive modificazioni ed integrazioni, della tariffa relativa al servizio di «Operatore di centrale» presso la Direzione Protezione Civile.
pag. 241

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 690 du 21 décembre 2004,
portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Andrea Attilio Mario MASCHI, agent de la police communale de COURMAYEUR.
page 227

Acte n° AO71/O du 30 novembre 2004, réf. n° 49823/IAE,
portant immatriculation de l'entreprise « GAGLIANO-NE GENNARO » au titre de la catégorie 4, classe E.
page 265

Acte n° AO70/O du 30 novembre 2004, réf. n° 49828/IAE,
portant immatriculation de l'entreprise « RUSSO VINCENZO » au titre de la catégorie 4 et de la classe F.
page 268

Acte du 30 novembre 2004, réf. n° 49842/IAE,
portant modification du parc des véhicules de l'entreprise « TRASPORTI MORTARA ORESTE & C. SNC ».
page 272

Acte du 6 décembre 2004, réf. n° 50687/IAE,
portant modification du parc des véhicules de l'entreprise « NUOVA ZERBION SRL ».
page 273

Acte du 9 décembre 2004, réf. n° 51079/IAE,
portant substitution de la plaque d'un véhicule de l'entreprise « ECOLOGICA PIEMONTESE SRL ».
page 274

Acte n° AO51/S du 9 décembre 2004, réf. n° 51080/IAE,
portant immatriculation de l'entreprise « SIRCHI SRL » au titre de la catégorie 2, classe C.
page 274

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 693 du 22 décembre 2004,
portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un parking public à Breyes et à Bosses, dans la commune de SAINT-PIERRE.
page 228

PROTECTION CIVILE

Arrêté n° 21 du 21 décembre 2004,
portant approbation, au sens de la LR n° 39 du 11 août 1975 modifiée et complétée, du tarif pour le service d'opérateur de centrale, à la Direction de la protection civile.
page 241

SÛRETÉ PUBLIQUE

Decreto 21 dicembre 2004, n. 690.
Revoca della qualifica di agente di pubblica sicurezza del Sig. Andrea Attilio Mario MASCHI, agente di polizia municipale di COURMAYEUR.
pag. 227

Arrêté n° 691 du 21 décembre 2004,

portant révocation de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Sonia CONCHÂTRE, agent de la police communale de COURMAYEUR. page 227

Arrêté n° 692 du 21 décembre 2004,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à Mme Denise THIÉBAT, agent de la police municipale de la commune de SAINT-VINCENT. page 228

Decreto 27 dicembre 2004, n. 703.

Riconoscimento della qualifica di incaricato di pubblico servizio ai sensi dell'art. 50, comma 7, della Legge regionale 1° settembre 1997, n. 29 di personale dipendente della Grand-Saint-Bernard S.p.A. di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS addetto alla sorveglianza degli accessi degli impianti di risalita della Valle d'Aosta. pag. 241

SPORT E TEMPO LIBERO

Decreto 20 dicembre 2004, n. 79.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9. pag. 296

Decreto 20 dicembre 2004, n. 80.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9. pag. 298

Decreto 20 dicembre 2004, n. 81.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9. pag. 300

Decreto 20 dicembre 2004, n. 82.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9. pag. 301

Decreto 20 dicembre 2004, n. 83.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9. pag. 302

Decreto 20 dicembre 2004, n. 84.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9. pag. 303

Decreto 20 dicembre 2004, n. 85.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9. pag. 304

Decreto 21 dicembre 2004, n. 691.

Revoca della qualifica di agente di pubblica sicurezza della Sig.ra Sonia CONCHÂTRE, agente di polizia municipale di COURMAYEUR. pag. 227

Decreto 21 dicembre 2004, n. 692.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza alla Sig.ra Denise THIÉBAT, agente di polizia municipale del Comune di SAINT-VINCENT. pag. 228

Arrêté n° 703 du 27 décembre 2004,

portant reconnaissance de la qualité de chargé de mission de service public au sens du septième alinéa de l'art. 50 de la loi régionale n° 29 du 1^{er} septembre 1997 à des salariés de «Grand-Saint-Bernard Spa» de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS préposés à la surveillance des accès aux remontées mécaniques de la Vallée d'Aoste. page 241

SPORTS ET LOISIRS

Arrêté n° 79 du 20 décembre 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992. page 296

Arrêté n° 80 du 20 décembre 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992. page 298

Arrêté n° 81 du 20 décembre 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992. page 300

Arrêté n° 82 du 20 décembre 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992. page 301

Arrêté n° 83 du 20 décembre 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992. page 302

Arrêté n° 84 du 20 décembre 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992. page 303

Arrêté n° 85 du 20 décembre 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992. page 304

TOPONOMASTICA

Arrêté n° 699 du 23 décembre 2004,

portant approbation de la dénomination officielle des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toutes les autres localités de la commune de BIONAZ, au sens du 1^{er} alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976. page 239

TRASPORTI

Decreto 22 dicembre 2004, n. 694.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada comunale dal ponte di Bussan alla strada Charrion e nuova costruzione strada comunale di Bussan Milieu, in Comune di SAINT-PIERRE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 229

Decreto 23 dicembre 2004, n. 698.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di allargamento della strada comunale Ollomont – Glassier nel tratto Capoluogo – Voueces, in Comune di OLLOMONT. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 235

Deliberazione 10 dicembre 2004, n. 4606.

Proroga dell'efficacia della valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di allargamento della strada comunale «Via Flassin» con rifacimento del ponte sul torrente Artanavaz in Comune di SAINT-OYEN, di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 2439 in data 19 luglio 1999.

pag. 336

UNIONE EUROPEA

Deliberazione 2 novembre 2004, n. 3900.

Approvazione del testo degli schemi delle convenzioni tra la Regione autonoma Valle d'Aosta e le imprese aggiudicatrici degli inviti a presentare progetti di formazione continua emanati a valere sul programma operativo regionale del Fondo Sociale Europeo.

pag. 305

URBANISTICA

Deliberazione 6 dicembre 2004, n. 4525.

Comune di VALPELLINE: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. n. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine nonché di una revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni sedi di frane, deliberate rispettivamente con provve-

TOPONYMIE

Decreto 23 dicembre 2004, n. 699.

Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, delle frazioni, dei luoghi e di ogni altra località del comune di BIONAZ, ai sensi dell'art. 2, comma 1, della legge regionale 09.12.1976, n. 61.

page 239

TRANSPORTS

Arrêté n° 694 du 22 décembre 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement du tronçon de la route communale allant du pont de Bussan à la route Charrion et de construction de la route communale de Bussan-du-Milieu, dans la commune de SAINT-PIERRE.

page 229

Arrêté n° 698 du 23 décembre 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale Ollomont-Glassier, entre le chef-lieu et Voueces, dans la commune d'OLLOMONT. page 235

Délibération n° 4606 du 10 décembre 2004,

portant prorogation de l'effectivité de l'avis positif visé à la délibération du Gouvernement régional n° 2439 du 19 juillet 1999 et relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet d'élargissement de la route communale « Rue Flassin » et de réfection du pont sur l'Artanavaz, dans la commune de SAINT-OYEN.

page 336

UNION EUROPÉENNE

Délibération n° 3900 du 2 novembre 2004,

portant approbation du schéma de convention entre la Région autonome Vallée d'Aoste et les entreprises adjudicatrices des appels à projets relatifs à la formation continue financés dans le cadre du programme opérationnel régional du Fonds social européen Ob. 3.

page 305

URBANISME

Délibération n° 4525 du 6 décembre 2004,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'avalanches ou de coulées de neige et de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés, adoptées respectivement par les délibérations du Conseil commu-

**dimenti consiliari nn. 12 e 11 del 22.06.2004 e trasmesse
alla Regione per l'approvazione in data 19.08.2004.**
pag. 327

**nal de VALPELLINE n° 12 et n° 11 du 22 juin 2004 et
soumises à la Région le 19 août 2004.**
page 327